UNIVERSITÉS / UNIVERSITÄTEN
BERN NEUCHÂTEL FRIBOURG

www.unifr.ch/benefri

Indemnités de déplacement dans le cadre de la convention BENEFRI
Reisekostenvergütung im Rahmen der BENEFRI Konvention

Pour les étudiants qui suivent un enseignement dans une des universités autre que celle où ils sont immatriculés. Indemnités remboursables par semestre sur une relation postale ou bancaire et sur preuve de l'inscription dans l'Université d'origine aux études de la Convention Benefri (formulaire adéquat ; www.unifr.ch/benefri/inscription).

Rückvergütungsantrag für Studierende, welche Vorlesungen an einer Gastuniversität besuchen. Die Rückvergütung der Reisekosten erfolgt semesterweise auf ein Bank- oder Postkonto. Der Nachweis der korrekten Einschreibung bei der Immatrikulations- oder Einschreibestelle der Heimuniversität (Einschreibeformular vgl. www.unifr.ch/benefri/inscription) sowie der regelkonformen Einschreibung bei einer BeNeFri-Fachkonvention muss gewährleistet sein.

Nom : _____ Prénom : _____ No. d'immatr. : _____
Name: *Vorname:* *Matrikel-Nr.:*

Adresse : _____

Université d'origine : _____ Université d'accueil : _____
Heimuniversität: *Gastuniversität:*

Convention de branche : _____
Fachkonvention:

CCP ou code IBAN : _____
PC- oder IBAN Code:

Banque Nom et lieu : _____
Bank *Name und Ort*::

PAR SA SIGNATURE, L'ENSEIGNANT-E ATTESTE QUE L'ETUDIANT A SUIVI UN COURS/SEMINAIRE OU EXAMEN FAISAIT PARTIE DE L'OFFRE BENEFRI. LES DEPLACEMENTS EN VUE DE L'ELABORATION DE TRAVAUX ECRITS NE SONT PAS PRIS EN COMPTE.
MIT SEINER UNTERSCHRIFT BESTÄTIGT DER/DIE DOZENT/IN, DASS DER/DIE STUDENT/IN DEM BENEFRIANGEBOT UNTERLIEGENDE LEHRVERANSTALTUNGEN BESUCHT ODER EXAMEN MACHT. FAHRTEN FÜR DIE ERARBEITUNG VON SCHRIFTLICHEN ARBEITEN SIND NICHT INBEGRIFFEN.

Cours / *Lehrveranstaltungen*				Enseignant(e) / *Dozent(in)*	
Date *Datum*	Titre *Titel*	Lieu *Ort*	Prix du 1/2 billet 2e cl. *Preis 1/2 Billet 2. Kl.*	Nom *Name*	Signature *Unterschrift*

Total des frais de déplacement / *Total der Reisekosten* **Fr.** _____

Participation à l'abonnement demi-tarif ou à l'abonnement général (AG) (si au moins 6 déplacements par semestre ont eu lieu). **Veuillez joindre vos titres de transport et une copie de l'abonnement.**

Fr. 40.- (1/2 tarif / *1/2 Tax-Abo: BE, NE, FR; AG / GA: NE)*

Fr. 100.- (montant forfaitaire pour les détenteurs d'un abonnement général, **immatriculés à Berne et à Fribourg**. Les déplacements ne sont pas remboursés / *Pauschale an die Inhaber eines Generalbonnements**, immatrikuliert in Bern und in Freiburg**. Die Anzahl Fahrten werden nicht berücksichtigt.)*

Beteiligung am Halbtax– oder Generalabonnement (GA) (bei mindestens 6 Reisen pro Semester).
Bitte Zugbillette und Abonnementskopie beilegen.

Total **Fr.** _____

Le présent formulaire dûment rempli et signé doit être envoyé à la fin de chaque semestre jusqu'au 31 janvier pour le semestre d'automne et 30 juin pour le semestre de printemps au Service responsable de l'Université d'origine.

Das vorliegende Formular muss ausgefüllt am Ende jedes Semesters bis jeweils 31. Januar für das Herbstsemester und 30. Juni für das Frühlingssemester an die verantwortliche Stelle der Heimuniversität geschickt werden.

BErn: **Zulassung, Immatrikulation und Beratung, Hochschulstrasse 4, CH-3012 Bern**
NEuchâtel : **Service immatriculation et mobilité, Bureau de la mobilité, Av. du 1er-Mars 26, CH-2000 Neuchâtel**
FRIbourg : **Service d'admission et d'inscription, Av. de l'Europe 20, CH-1700 Fribourg**

Date/*Datum :* _____ Signature de l'étudiant(e)/*Unterschrift der/des Studierenden :* _____